



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

501/2020

4.2 Amt für Verwaltungspersonal - Ufficio personale amministrativo

Betreff:

Volker Klotz (Matr. [redacted])
Ernennung zum Direktor der Abteilung
Deutsche Kultur

Barbara Weis (Matr. [redacted])
Ernennung zur stellvertretenden
Abteilungsleiterin

Oggetto:

Volker Klotz (matr. [redacted])
Nomina a direttore della ripartizione
Cultura tedesca

Barbara Weis (matr. [redacted])
Nomina a direttrice di ripartizione sostituta

Der Landeshauptmann schickt Folgendes voraus:

Die Artikel 14, 15 und 16 des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, in geltender Fassung, enthalten die Bestimmungen zur Ernennung der Direktoren/ Direktorinnen und zu den Verzeichnissen der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter und Führungskräfteanwärterinnen;

mit Dekret des Generaldirektors Nr. 2751/4.2 vom 09.05.2005 ist Herr Volker Klotz in den Abschnitt A des Verzeichnisses der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter und -anwärterinnen eingetragen worden;

die Positionszulage gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 wird mit dem Koeffizienten 1,80 bemessen;

gemäß L.G. vom 18.10.1988, Nr. 40, ist der Proporz zu beachten. Von den bestehenden 267 Direktionen der drei Führungsebenen (14 General-, Ressort- und gleichgestellte Direktionen; 49 Abteilungs- und gleichgestellte Direktionen; 204 Amts- und gleichgestellte Direktionen) sind 185 der deutschen Sprachgruppe, 70 der italienischen und 12 der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten;

mit der von dieser Maßnahme vorgesehenen Ernennung wird die Anzahl der Direktionen, die der [redacted] Sprachgruppe vorbehalten sind und der Herr Volker Klotz angehört, nicht überschritten;

der für den Sachbereich zuständige Landesrat schlägt außerdem vor, Frau Barbara Weis zur stellvertretenden Direktorin der Abteilung Deutsche Kultur zu ernennen;

der Ernennung folgt ein Arbeitsvertrag über den Führungsauftrag (siehe Art. 14 des L.G. Nr. 10 von 1992 und Art. 5 des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003);

mit Beschluss der Landesregierung Nr. 985 vom 26.11.2019 sind dem Landeshauptmann die Befugnisse der Ernennung der Führungskräfte und ihrer Stellvertreter/ Stellvertreterinnen übertragen worden;

u n d v e r f ü g t

1. Herr Volker Klotz, geboren am [redacted] und Angehöriger der [redacted] Sprachgruppe, ist mit Wirkung 16.01.2020

Il Presidente della Provincia premette quanto segue:

Gli artt. 14, 15 e 16 della L.P. 23.04.1992, n. 10, e successive modifiche ed integrazioni, contengono le disposizioni relative alla nomina dei direttori/ delle direttrici e agli albi dei dirigenti e aspiranti dirigenti;

con decreto del Direttore Generale n. 2751/4.2 del 09.05.2005, il sig. Volker Klotz è stato iscritto nella sezione A dell'albo dirigenti e aspiranti dirigenti;

l'indennità di posizione di cui all'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018 è determinata con il coefficiente 1,80;

ai sensi della L.P. 18.10.1988, n. 40, è da rispettare la proporzionale. Delle n. 267 attuali direzioni dei tre livelli dirigenziali (n. 14 direzioni generali, di dipartimento ed equiparati; n. 49 direzioni di ripartizioni ed equiparati; n. 204 direzioni d'ufficio ed equiparati) n. 185 sono riservate al gruppo linguistico tedesco, n. 70 a quello italiano e n. 12 a quello ladino;

con la nomina prevista dal presente provvedimento non si supera il numero delle direzioni riservate al gruppo linguistico [redacted] al quale appartiene il sig. Volker Klotz;

l'assessore provinciale, competente per materia, propone inoltre la nomina della sig.ra Barbara Weis a direttrice sostituta della ripartizione Cultura tedesca;

alla nomina segue un contratto di lavoro di incarico dirigenziale (cfr. art. 14 della L.P. n. 10 del 1992 e art. 5 del CCI per i dirigenti del 17.09.2003);

con delibera della Giunta provinciale n. 985 del 26.11.2019 sono state delegate al Presidente della Provincia le funzioni della nomina dei direttori/ delle direttrici e dei loro sostituti/ delle loro sostitute;

e d e c r e t a

1. Il sig. Volker Klotz, nato il [redacted] e appartenente al gruppo linguistico [redacted] è nominato con decorrenza dal

und bis 15.01.2024 zum Direktor der Abteilung Deutsche Kultur ernannt.

16.01.2020 e fino al 15.01.2024 a direttore della ripartizione Cultura tedesca.

2. Für die Dauer des entsprechenden Führungsauftrages steht gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 eine Positionszulage, bemessen mit dem Koeffizienten 1,80, zu.
2. Per la durata del relativo incarico dirigenziale spetta un'indennità di posizione ai sensi dell'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018, determinata con il coefficiente 1,80.
3. Mit Wirkung 16.01.2020 ist die Ernennung von Herrn Volker Klotz zum Direktor des Amtes für Bibliotheken und Lesen widerrufen (siehe D.LH. Nr. 725/4.2 vom 05.02.2016 und D.LH. Nr. 24352/4.2 vom 20.12.2016).
3. Con decorrenza 16.01.2020 è revocata la nomina del sig. Volker Klotz a direttore dell'Ufficio biblioteche e lettura (cfr. D.P.P. n. 725/4.2 del 05.02.2016 e D.P.P. n. 24352/4.2 del 20.12.2016).
4. Frau Barbara Weis, der betroffenen Struktur zugeteilt und in die 8. Funktionsebene eingestuft, ist zur stellvertretenden Direktorin der Abteilung Deutsche Kultur mit Wirkung 16.01.2020 und bis 30.09.2021 (= Auftragsende der derzeitigen Ernennung als Amtsdirektorin) ernannt. Der stellvertretenden Direktorin steht in den vom Art. 18 des L.G. Nr. 10 von 1992 und in den vom Art. 9, Abs. 5, des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003 vorgesehenen Fällen die Positionszulage im Ausmaß des Direktionsinhabers zu. Die zustehende Aufgabenzulage wird mit 10% der Positionszulage des Direktionsinhabers bemessen und ist mit derselben nicht häufbar (Art. 1 der Anlage 1, 1. Abschnitt des BKV vom 04.07.2002).
4. La sig.ra Barbara Weis, appartenente alla struttura in questione ed inquadrata nella 8. qualifica funzionale, è nominata direttrice sostituta della ripartizione Cultura tedesca, con decorrenza 16.01.2020 e fino al 30.09.2021 (= termine dell'attuale nomina quale direttrice d'ufficio). Alla direttrice sostituta spetta nelle ipotesi di cui all'art. 18 della L.P. n. 10 del 1992 e di cui all'art. 9, comma 5, del CCI per il personale dirigenziale del 17.09.2003 l'indennità di posizione nella misura del direttore titolare. L'indennità d'istituto spettante è determinata con il 10% dell'indennità di posizione del direttore titolare e non è cumulabile con la stessa (art. 1 dell'allegato 1, 1. parte del CCC del 04.07.2002).
5. Die Zweckbindung der Ausgaben dieser Maßnahme wurde, was die fixen und dauerhaften Bezüge betrifft, bereits automatisch gemäß Paragraph 5.2 der Anlage 4.2 des GVD Nr. 118/2011 vorgenommen.
5. L'impegno di spesa del presente provvedimento, relativo ai trattamenti di spesa fissi e continuativi, è già stato assunto in automatico ai sensi del paragrafo 5.2 dell'allegato 4.2 di cui al D.Lgs. 118/2011.

WR/kd

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Arno Kompatscher



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	RIER WALTER	13/01/2020
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	14/01/2020
Der Generaldirektor Il Direttore Generale	STEINER ALEXANDER	16/01/2020
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	17/01/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Walter Rier

nome e cognome: Alexander Steiner

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Albrecht Matzneller

nome e cognome: Arno Kompatscher

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/01/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma